

A on mówi że jest scenscie „brata twojego“. A on jego zła pot szyje i pyta sie gdzie jego scensie. A on(o)siedzi(o)w ziemi :

— A to sciensie twoje jest u tego i u tego pana. Tam jest, koło bramy kopiec a w tym jest twoje sciensie.

On przysed do domu. Dzieci i żona i on wybrali sie iść w drugie. A on sobie zostawił w tij budzie chodoki. I uszli kawelek drogi. I mówi on do żony że on sie powróci po chodoki.

I jak sie powrócił, ta bida jego uobuwała sie w chodoki. Jak go z^uobocyla, wyskocyla mu na kark. I mówi mu tak że go nie opuści wience. I idzie do żony. Mówio dzieci;

— Mamo, tata coś niesie na plecach.

I przychodzi blisko. „ona mówi :

— Co ty niesiesz?

A on mówi.

— Jak jo zased do burdela, ona sie uobuwała w moje chodoki i wyskocyla mnie na plecy.

Mówio żona do tij bidy że wstyd im niść na plecach ją, bo jest bardzo chudo. I poszli do miasta, kupili flaszke, kozali ji wleść do tij flaszki, tij bidzie. I bida wlaża do flaszki i zatkali ją kurkiom. I ido dali. I przyszli do jednego lasu. A tam zdybali kowole ¹. I tam pokladli te flaszke z bidom i ido dali. I ido, ido, i zaszli do tego dwura, gdzie było ich scensie. I on sie pyta tego pana cy on dostanie u niego służbe. A on mówi do niego :

— Ty możesz dostać a twoja żona i dzieci nie.

Bo to było jesieni. Kto w lecie robił to zostaje na zime u niego. A on mówi panu że on sobie wykopie burdel w tym kopcu. A pan mówi tak, że on w ziemie siedzi i teraz też bedzie tam siedził, w ziemie.

I posed kopać. Na jeden ryskol ² ukopł i tam coś dzwoni. Kopie jesce dali. A tam jest kuper z piniedzmi. Odkopał go fajnie dookoła. I przysed do niego pan i mówi jemu :

— Ty chcesz brać piniondze z mojego pola? Nie daje ci, zabiraj sie stont.

I (na) te piniondze (pan) przyprowadził swoich slugów. Jak te slugi przyszli kopać, piniondze padły w ziemie. I te piniondze stoły aż do jutra do rona. W nocy wysedł kuper do góry i było napisane złote litery na wiszku. I było napisane : „kto weźmie te piniundze (i) pokładzie renke na kuper, to urwe mu głowe. To jest jego scensie, tego bidnego“.

Teroz pan co zrobił? Mówił tak :

— Daj mi połowe tych piniendzy, to wszystko tobie oddom, cało moszyje ³. Io ze sobom nie weźme nic, tylko kosz piniendzy, batu i konia, to wszystko. Moszyja cała jest twoja.

I pan wyjechał a bidny został tam gospodarzem.

Za rok napisał po swojego brata bogatego aby przyjechał na wesele do niego, bo wydaje dziewczynne. A ta bratowa mówi :

— Z cego on wesele robi, jak on taki bidny?

Upiekła chleba w piec jeden, i wziena masła i sera i jechali porom koni do niego na wesele. I jado i jado. Przyjechali do tij wsi i widzili dużo chudoby. I pytali sie ludzi ze wsi czyja ta chudoba tam sie pasze. A te ludzie mówio że tego a tego pana. I jado dali naprzód, widzo dużo świń. I pytajo sie cyje te świni so. A ta (sic) mówio że tego i tego pana. A jado jesce mai dali. Widzo dużo gęsi. I pytajo sie cyje te gęsi so.

— Tego i tego pana.

Żona tego męża bogatego mówi do niego :

— On sie tak nazywa jak i ty. Co to może być?

A on mówi do niej że na świecie może sie trafić ⁴ taki człowiek jak on sie nazywoł.

I pan przyjechali do tij wsi i pytajo sie gdzie i ten a ten człowiek siedzi ⁵. A oni pokazoli :

— Ten dwór co tam jest. W ten dworze siedzi.

Matko bosko, strasznie sie przelenkli. Przyjechali do bramy. Stróż tam stoł nie chcioł ich puścić do środka. A z^uobocul brat brata i przysed po niego. Slugi jego wzieni od tego brata fure i konie i pochowali gdzieś. I wzioł brat brata pot poche i zaprowadził go do swoich pokojów. A ten brat nic nie mówił. Tylko żona tego brata strasznie była feliwom : skond on tyła mo wszystkiego.

I cymol ich brat tydzień u siebie. żona tego bogatego brata strasznie sie pytała swojego męża aby sie pytał brata skont on ma ten majątek.

Brat sie pytoł :

— Bracie, powidz ty mnie skont ty takiś majontek wielgi masz?

Brata to bardzo obraziło :

¹ mrowki „furnici“.

² Informatoarea a explicat : hirlec „sapă“.

³ Termen românesc moszyja pentru *maimute*.

⁴ Pentru *trafic* se „a se întâmpla“.

⁵ *sădăci* cu sensul după rom. *a sta* „a locui“.